

ISA 800 v0.1

ENGELS		Vertaling NEDERLANDS	
<p align="center">INTERNATIONAL STANDARD ON AUDITING 800</p> <p align="center">SPECIAL CONSIDERATIONS—AUDITS OF FINANCIAL STATEMENTS PREPARED IN ACCORDANCE WITH SPECIAL PURPOSE FRAMEWORKS</p> <p align="center">(Effective for audits of financial statements for periods beginning on or after December 15, 2009)</p>		<p align="center">INTERNATIONALE CONTROLESTANDAARD 800</p> <p align="center">SPECIALE OVERWEGINGEN –CONTROLES VAN FINANCIËLE OVERZICHTEN DIE ZIJN OPGESTELD IN OVEREENSTEMMING MET STELSELS VOOR BIJZONDERE DOELEINDEN</p> <p align="center">(Van toepassing op controles van financiële overzichten over verslagperioden beginnend op of na 15 december 2009)</p>	
CONTENTS		INHOUDSOPGAVE	
	Paragraph		Alinea
Introduction		Inleiding	
Scope of this ISA	1-3	Reikwijdte van deze ISA	1-3
Effective Date	4	Ingangsdatum	4
Objective	5	Doelstelling	5
Definitions	6-7	Definities	6-7
Requirements		Vereisten	
Considerations When Accepting the Engagement	8	Overwegingen bij het aanvaarden van de opdracht	8
Considerations When Planning and Performing the Audit	9-10	Overwegingen bij het plannen en uitvoeren van de controle	9-10
Forming an Opinion and Reporting Considerations	11-14	Het vormen van een oordeel en overwegingen bij het rapporteren	11-14
Application and Other Explanatory Material		Toepassingsgerichte en overige verklarende teksten	
Definition of Special Purpose Framework	A1-A4	Definitie van een stelsel voor bijzondere doeleinden A4	A1- A4
Considerations When Accepting the Engagement	A5-A8	Overwegingen bij het aanvaarden van de opdracht	A5-A8
Considerations When Planning and Performing the Audit	A9-A12	Overwegingen bij het plannen en uitvoeren van de controle	A9-A12
Forming an Opinion and Reporting Considerations	A13-A15	Het vormen van een oordeel en overwegingen bij het rapporteren	A13-A15
Appendix: Illustrations of Auditors' Reports on Special Purpose Financial		Bijlage: Voorbeelden van Controleverklaringen betreffende financiële overzichten	

ISA 800 v0.1

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
Statements	voor speciale doelen
International Standard on Auditing (ISA) 800, “Special Considerations—Audits of Financial Statements Prepared in Accordance with Special Purpose Frameworks” should be read in conjunction with ISA 200, “Overall Objectives of the Independent Auditor and the Conduct of an Audit in Accordance with International Standards on Auditing.”	Internationale Controlestandaard (ISA) 800, “Speciale overwegingen – Controles van financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met stelsels voor bijzondere doeleinden” dient te worden gelezen in samenhang met ISA 200, “Algehele doelstellingen van de onafhankelijke auditor, alsmede het uitvoeren van een controle overeenkomstig Internationale Controlestandaarden .”
Introduction	Inleiding
Scope of this ISA	Reikwijdte van deze ISA
1. The International Standards on Auditing (ISAs) in the 100-700 series apply to an audit of financial statements. This ISA deals with special considerations in the application of those ISAs to an audit of financial statements prepared in accordance with a special purpose framework.	1. De Internationale Controlestandaarden (ISA’s) in de reeksen 100 tot en met 700 zijn van toepassing op een controle van financiële overzichten. Deze ISA behandelt speciale overwegingen bij de toepassing van die ISA’s bij een controle van financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met een stelsel voor bijzondere doeleinden.
2. This ISA is written in the context of a complete set of financial statements prepared in accordance with a special purpose framework. ISA 805 ¹ deals with special considerations relevant to an audit of a single financial statement or of a specific element, account or item of a financial statement.	2. Deze ISA is geschreven in de context van een volledige set van financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met stelsels voor bijzondere doeleinden. ISA 805 ¹ behandelt speciale overwegingen die relevant zijn voor een controle van een enkel financieel overzicht of een specifiek(e) element, rekening of item van een financieel overzicht.
3. This ISA does not override the requirements of the other ISAs; nor does it purport to deal with all special considerations that may be relevant in the circumstances of the engagement.	3. Deze ISA doet geen afbreuk aan de vereisten van de andere ISA’s; noch behandelt deze ISA alle speciale overwegingen die relevant kunnen zijn in de omstandigheden van de opdracht.
Effective Date	Ingangsdatum
4. This ISA is effective for audits of financial statements for periods beginning on or after December 15, 2009.	4. Deze ISA is van toepassing op controles van financiële overzichten over verslagperioden beginnend op of na 15 december 2009.
Objective	Doelstelling
5. The objective of the auditor, when applying ISAs in an audit of financial statements prepared in accordance with a special purpose framework, is to address appropriately the special considerations that are relevant to: <ul style="list-style-type: none"> (a) The acceptance of the engagement; (b) The planning and performance of that engagement; and (c) Forming an opinion and reporting on the financial statements. 	5. De doelstelling van de auditor bij het toepassen van ISA’s bij een controle van financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met stelsels voor bijzondere doeleinden is het op passende wijze adresseren van de speciale overwegingen die relevant zijn voor: <ul style="list-style-type: none"> (a) De aanvaarding van de opdracht; (b) Het plannen en uitvoeren van die opdracht; en (c) Het vormen van een oordeel en het rapporteren over de financiële

ISA 800 v0.1

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
	overzichten.
Definitions	Definities
<p>6. For purposes of the ISAs, the following terms have the meanings attributed below:</p> <p>(a) Special purpose financial statements – Financial statements prepared in accordance with a special purpose framework. (Ref: Para. A4)</p> <p>(b) Special purpose framework – A financial reporting framework designed to meet the financial information needs of specific users. The financial reporting framework may be a fair presentation framework or a compliance framework² (Ref: Para. A1-A4)</p>	<p>6. In het kader van de ISA's hebben de volgende termen de hieronder weergegeven betekenissen:</p> <p>(a) Financiële overzichten voor bijzondere doeleinden – Financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met stelsels voor bijzondere doeleinden; (Zie: Alinea A4)</p> <p>(b) Stelsel voor bijzondere doeleinden – Een stelsel inzake financiële verslaggeving dat is opgezet om te voldoen aan de informatiebehoeften van specifieke gebruikers. Het stelsel inzake financiële verslaggeving kan een getrouw-beeld-stelsel of een compliance-stelsel zijn.² (Zie: Alinea A1-A4)</p>
<p>7. Reference to “financial statements” in this ISA means “a complete set of special purpose financial statements, including the related notes.” The related notes ordinarily comprise a summary of significant accounting policies and other explanatory information. The requirements of the applicable financial reporting framework determine the form and content of the financial statements, and what constitutes a complete set of financial statements.</p>	<p>7. Met de term “financiële overzichten” wordt in deze ISA aangeduid “een volledige set van financiële overzichten voor bijzondere doeleinden, met inbegrip van de daarop betrekking hebbende toelichtingen”. De daarop betrekking hebbende toelichtingen bestaan gewoonlijk uit een overzicht van belangrijke gehanteerde grondslagen voor financiële verslaggeving en andere toelichtingen. De vereisten van het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving bepalen de vorm en inhoud van de financiële overzichten, alsmede waaruit een volledige set van financiële overzichten bestaat.</p>
Requirements	Vereisten
Considerations When Accepting the Engagement	Overwegingen bij het aanvaarden van de opdracht
<i>Acceptability of the Financial Reporting Framework</i>	<i>Aanvaardbaarheid van het stelsel inzake financiële verslaggeving</i>
<p>8. ISA 210 requires the auditor to determine the acceptability of the financial reporting framework applied in the preparation of the financial statements.³ In an audit of special purpose financial statements, the auditor shall obtain an understanding of: (Ref: Para. A5-A8)</p> <p>(a) The purpose for which the financial statements are prepared;</p> <p>(b) The intended users; and</p> <p>(c) The steps taken by management to determine that the applicable financial reporting framework is acceptable in the circumstances.</p>	<p>8. ISA 210 vereist van de auditor om de aanvaardbaarheid te bepalen van het stelsel inzake financiële verslaggeving dat is toegepast bij het opstellen van de financiële overzichten.³ Bij een controle van financiële overzichten voor bijzondere doeleinden dient de auditor inzicht te verwerven in: (Zie: Alinea A5-A8)</p> <p>(a) Het doel waarvoor de financiële overzichten worden opgesteld;</p> <p>(b) De beoogde gebruikers; en</p> <p>(c) De door het management ondernomen stappen om te bepalen dat het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving aanvaardbaar is in de gegeven omstandigheden.</p>
Considerations When Planning and Performing the Audit	Overwegingen bij het plannen en uitvoeren van de controle
<p>9. ISA 200 requires the auditor to comply with all ISAs relevant to the audit.⁴ In planning and performing an audit of special purpose financial statements, the</p>	<p>9. ISA 200 vereist van de auditor om alle ISA's die relevant zijn voor de controle na te leven.⁴ Bij het plannen en uitvoeren van een controle van financiële overzichten</p>

ISA 800 v0.1

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>auditor shall determine whether application of the ISAs requires special consideration in the circumstances of the engagement. (Ref: Para. A9-A12)</p>	<p>voor bijzondere doeleinden dient de auditor te bepalen of het toepassen van de ISA's speciale overweging verdient in de omstandigheden van de opdracht. (Zie: Alinea A9-A12)</p>
<p>10. ISA 315 requires the auditor to obtain an understanding of the entity's selection and application of accounting policies.⁵ In the case of financial statements prepared in accordance with the provisions of a contract, the auditor shall obtain an understanding of any significant interpretations of the contract that management made in the preparation of those financial statements. An interpretation is significant when adoption of another reasonable interpretation would have produced a material difference in the information presented in the financial statements.</p>	<p>10. ISA 315 vereist van de auditor om inzicht te verwerven in het kiezen en toepassen van grondslagen voor financiële verslaggeving door de entiteit.⁵ Indien de financiële overzichten zijn opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van een contract dient de auditor inzicht te verwerven in alle significante interpretaties van het contract die het management heeft gemaakt bij het opstellen van die financiële overzichten. Een interpretatie is significant als het aannemen van een andere redelijke interpretatie een van materieel belang zijnd verschil zou opleveren in de informatie zoals deze is weergegeven in de financiële overzichten.</p>
<p>Forming an Opinion and Reporting Considerations</p>	<p>Het vormen van een oordeel en overwegingen bij het rapporteren</p>
<p>11. When forming an opinion and reporting on special purpose financial statements, the auditor shall apply the requirements in ISA 700.⁶ (Ref: Para. A13)</p>	<p>11. Bij het vormen van een oordeel en het rapporteren over financiële overzichten voor bijzondere doeleinden dient de auditor de vereisten zoals omschreven in ISA 700 toe te passen.⁶ (Zie: Alinea A13)</p>
<p><i>Description of the Applicable Financial Reporting Framework</i></p>	<p><i>Beschrijving van het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving</i></p>
<p>12. ISA 700 requires the auditor to evaluate whether the financial statements adequately refer to or describe the applicable financial reporting framework.⁷ In the case of financial statements prepared in accordance with the provisions of a contract, the auditor shall evaluate whether the financial statements adequately describe any significant interpretations of the contract on which the financial statements are based.</p>	<p>12. ISA 700 vereist van de auditor om te evalueren of de financiële overzichten op adequate wijze naar het van toepassing zijnde stelsel voor financiële verslaggeving verwijzen of dit beschrijven.⁷ Indien de financiële overzichten zijn opgesteld in overeenstemming met de bepalingen in een contract dient de auditor te evalueren of de financiële overzichten alle significante interpretaties van het contract waarop de financiële overzichten zijn gebaseerd op adequate wijze beschrijven.</p>
<p>13. ISA 700 deals with the form and content of the auditor's report. In the case of an auditor's report on special purpose financial statements:</p> <p>(a) The auditor's report shall also describe the purpose for which the financial statements are prepared and, if necessary, the intended users, or refer to a note in the special purpose financial statements that contains that information; and</p> <p>(b) If management has a choice of financial reporting frameworks in the preparation of such financial statements, the explanation of management's⁸ responsibility for the financial statements shall also make reference to its responsibility for determining that the applicable financial reporting framework is acceptable in the circumstances.</p>	<p>13. ISA 700 behandelt de vorm en inhoud van de controleverklaring. In het geval van een controleverklaring betreffende financiële overzichten voor bijzondere doeleinden:</p> <p>(a) Dient de controleverklaring tevens het doel te beschrijven waarvoor de financiële overzichten zijn opgesteld en, indien noodzakelijk, de beoogde gebruikers, dan wel te verwijzen naar een toelichting in de financiële overzichten voor bijzondere doeleinden die deze informatie bevat; en</p> <p>(b) Indien het management de keuze heeft uit verschillende stelsels inzake financiële verslaggeving bij het opstellen van de betreffende financiële overzichten, dient de uiteenzetting van de verantwoordelijkheid van het management⁸ voor de financiële overzichten tevens te verwijzen naar de verantwoordelijkheid van het management om te bepalen of het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving aanvaardbaar is in de gegeven omstandigheden.</p>
<p><i>Alerting Readers that the Financial Statements Are Prepared in Accordance with a Special Purpose Framework</i></p>	<p><i>De lezers er op attenderen dat de financiële overzichten zijn opgesteld in overeenstemming met een stelsel voor bijzondere doeleinden</i></p>

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>14. The auditor’s report on special purpose financial statements shall include an Emphasis of Matter paragraph alerting users of the auditor’s report that the financial statements are prepared in accordance with a special purpose framework and that, as a result, the financial statements may not be suitable for another purpose. The auditor shall include this paragraph under an appropriate heading. (Ref: Para. A14-A15)</p>	<p>14. De controleverklaring betreffende financiële overzichten voor bijzondere doeleinden dient een paragraaf ter benadrukking van aangelegenheden te bevatten die de lezers van de controleverklaring er op attendeert dat de financiële overzichten zijn opgesteld in overeenstemming met een stelsel voor bijzondere doeleinden en dat de financiële overzichten derhalve ongeschikt kunnen zijn voor een ander doel. De auditor dient deze alinea onder een passend kopje op te nemen. (Zie: Alinea A14-A15)</p>
<p style="text-align: center;">***</p>	<p style="text-align: center;">***</p>
<p>Application and Other Explanatory Material</p>	<p>Toepassingsgerichte en overige verklarende teksten</p>
<p>Definition of Special Purpose Framework (Ref: Para. 6)</p>	<p>Definitie van een stelsel voor bijzondere doeleinden (Zie: Alinea 6)</p>
<p>A1. Examples of special purpose frameworks are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A tax basis of accounting for a set of financial statements that accompany an entity’s tax return; • The cash receipts and disbursements basis of accounting for cash flow information that an entity may be requested to prepare for creditors; • The financial reporting provisions established by a regulator to meet the requirements of that regulator; or • The financial reporting provisions of a contract, such as a bond indenture, a loan agreement, or a project grant. 	<p>A1. Voorbeelden van stelsels voor bijzondere doeleinden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fiscale verslaggevingsgrondslagen voor een set van financiële overzichten die wordt toegevoegd aan de belastingaangifte van de entiteit; • Een verslaggeving op kasbasis voor kasstrooinformatie die een entiteit gevraagd wordt op te stellen ten behoeve van crediteuren; • De door een regelgever of toezichthouder vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving om te voldoen aan de vereisten van die regelgever of toezichthouder; of • De bepalingen inzake financiële verslaggeving van een contract, van bijvoorbeeld een obligatie-emissie-overeenkomst, een leningsovereenkomst, of een projectsubsidie.
<p>A2. There may be circumstances where a special purpose framework is based on a financial reporting framework established by an authorized or recognized standards setting organization or by law or regulation, but does not comply with all the requirements of that framework. An example is a contract that requires financial statements to be prepared in accordance with most, but not all, of the Financial Reporting Standards of Jurisdiction X. When this is acceptable in the circumstances of the engagement, it is inappropriate for the description of the applicable financial reporting framework in the special purpose financial statements to imply full compliance with the financial reporting framework established by the authorized or recognized standards setting organization or by law or regulation. In the above example of the contract, the description of the applicable financial reporting framework may refer to the financial reporting provisions of the contract, rather than make any reference to the Financial Reporting Standards of Jurisdiction X.</p>	<p>A2. Er kunnen zich omstandigheden voordoen waarbij een stelsel voor bijzondere doeleinden is gebaseerd op een stelsel inzake financiële verslaggeving dat is vastgesteld door een geautoriseerde of erkende instantie die standaarden vaststelt (standards setting organization) dan wel gebaseerd is op wet- of regelgeving, maar dat niet voldoet aan alle vereisten van dat stelsel. Een voorbeeld is een contract dat van financiële overzichten vereist om te worden opgesteld overeenkomstig de meeste, maar niet alle, vereisten van de standaarden voor financiële verslaggeving van rechtsgebied X. Wanneer het bovenstaande in de omstandigheden van de opdracht aanvaardbaar is, is het niet passend om in de omschrijving van het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving die in de financiële overzichten voor bijzondere doeleinden is opgenomen te suggereren dat deze volledig voldoen aan alle vereisten van het stelsel inzake financiële verslaggeving dat door de geautoriseerde of erkende instantie die standaarden vaststelt (standards setting organization) dan wel op grond van wet- of regelgeving is vastgesteld. In bovenstaand voorbeeld van het contract is het mogelijk dat de beschrijving van het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving verwijst naar de bepalingen inzake financiële verslaggeving van het contract, en niet naar de standaarden voor financiële verslaggeving van rechtsgebied X.</p>

ISA 800 v0.1

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>A3. In the circumstances described in paragraph A2, the special purpose framework may not be a fair presentation framework even if the financial reporting framework on which it is based is a fair presentation framework. This is because the special purpose framework may not comply with all the requirements of the financial reporting framework established by the authorized or recognized standards setting organization or by law or regulation that are necessary to achieve fair presentation of the financial statements.</p>	<p>A3. In de omstandigheden zoals beschreven in alinea A2 hoeft het voor bijzondere doeleinden niet noodzakelijkerwijs een getrouw-beeld-stelsel te zijn, zelfs indien het stelsel inzake financiële verslaggeving waarop het gebaseerd is wel een getrouw-beeld-stelsel is. De reden daarvoor is dat het stelsel voor bijzondere doeleinden mogelijk niet voldoet aan alle vereisten van het stelsel inzake financiële verslaggeving dat door de geautoriseerde of erkende instantie die standaarden vaststelt (standards setting organization), dan wel op grond van wet- of regelgeving is vastgesteld, die nodig zijn om te komen tot een getrouw beeld van de financiële overzichten.</p>
<p>A4. Financial statements prepared in accordance with a special purpose framework may be the only financial statements an entity prepares. In such circumstances, those financial statements may be used by users other than those for whom the financial reporting framework is designed. Despite the broad distribution of the financial statements in those circumstances, the financial statements are still considered to be special purpose financial statements for purposes of the ISAs. The requirements in paragraphs 13-14 are designed to avoid misunderstandings about the purpose for which the financial statements are prepared.</p>	<p>A4. Het is mogelijk dat financiële overzichten die zijn opgesteld volgens een stelsel voor bijzondere doeleinden de enige financiële overzichten zijn die een entiteit opstelt. In dergelijke omstandigheden kunnen die financiële overzichten gebruikt worden door anderen dan degenen voor wie het stelsel inzake financiële verslaggeving is opgezet. Ondanks de ruime verspreiding van de financiële overzichten in die omstandigheden worden de financiële overzichten in het kader van de ISA's nog altijd beschouwd als financiële overzichten voor bijzondere doeleinden. De in alinea's 13 en 14 gestelde vereisten zijn bedoeld om misverstanden te voorkomen over het doel waarvoor de financiële overzichten worden opgesteld.</p>
<p>Considerations When Accepting the Engagement</p>	<p>Overwegingen bij het aanvaarden van de opdracht</p>
<p><i>Acceptability of the Financial Reporting Framework (Ref: Para. 8)</i></p>	<p><i>Aanvaardbaarheid van het stelsel inzake financiële verslaggeving (Zie: Alinea 8)</i></p>
<p>A5. In the case of special purpose financial statements, the financial information needs of the intended users are a key factor in determining the acceptability of the financial reporting framework applied in the preparation of the financial statements.</p>	<p>A5. Bij financiële overzichten voor bijzondere doeleinden zijn de financiële informatiebehoefte van de beoogde gebruikers de belangrijkste factoren bij het bepalen van de aanvaardbaarheid van het bij het opstellen van de financiële overzichten toegepaste stelsel inzake financiële verslaggeving.</p>
<p>A6. The applicable financial reporting framework may encompass the financial reporting standards established by an organization that is authorized or recognized to promulgate standards for special purpose financial statements. In that case, those standards will be presumed acceptable for that purpose if the organization follows an established and transparent process involving deliberation and consideration of the views of relevant stakeholders. In some jurisdictions, law or regulation may prescribe the financial reporting framework to be used by management in the preparation of special purpose financial statements for a certain type of entity. For example, a regulator may establish financial reporting provisions to meet the requirements of that regulator. In the absence of indications to the contrary, such a financial reporting framework is presumed acceptable for special purpose financial statements prepared by such entity.</p>	<p>A6. Het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving kan de standaarden voor financiële verslaggeving bevatten die zijn vastgesteld door een organisatie die bevoegd is of erkend wordt om standaarden voor financiële overzichten voor bijzondere doeleinden uit te vaardigen. In dat geval worden die standaarden als aanvaardbaar beschouwd voor dat doel indien de organisatie een vastgesteld en transparant proces volgt waarin de zienswijzen van relevante belanghebbenden overwogen en beschouwd worden. In sommige rechtsgebieden kan wet- of regelgeving het stelsel inzake financiële verslaggeving voorschrijven dat door het management gebruikt dient te worden bij het opstellen van financiële overzichten voor bijzondere doeleinden voor een bepaalde soort entiteit. Een regelgever of toezichthouder kan bijvoorbeeld bepalingen inzake financiële verslaggeving vaststellen om te voldoen aan de vereisten van die regelgever of toezichthouder. Indien er geen aanleiding is om het tegendeel aan te nemen, wordt een dergelijk stelsel inzake financiële verslaggeving aanvaardbaar geacht voor financiële overzichten voor bijzondere doeleinden die door een dergelijke entiteit worden opgesteld.</p>

ISA 800 v0.1

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>A7. Where the financial reporting standards referred to in paragraph A6 are supplemented by legislative or regulatory requirements, ISA 210 requires the auditor to determine whether any conflicts between the financial reporting standards and the additional requirements exist, and prescribes actions to be taken by the auditor if such conflicts exist.⁹</p>	<p>A7. Wanneer de standaarden inzake financiële verslaggeving waarnaar in alinea A6 wordt verwezen, worden aangevuld met vereisten op grond van wet- of regelgeving, vereist ISA 210 van de auditor om te bepalen of er tegenstrijdigheden bestaan tussen de standaarden inzake financiële verslaggeving en de aanvullende vereisten en schrijft ISA 210 de acties voor die de auditor moet ondernemen indien dergelijke tegenstrijdigheden bestaan.⁹</p>
<p>A8. The applicable financial reporting framework may encompass the financial reporting provisions of a contract, or sources other than those described in paragraphs A6 and A7. In that case, the acceptability of the financial reporting framework in the circumstances of the engagement is determined by considering whether the framework exhibits attributes normally exhibited by acceptable financial reporting frameworks as described in Appendix 2 of ISA 210. In the case of a special purpose framework, the relative importance to a particular engagement of each of the attributes normally exhibited by acceptable financial reporting frameworks is a matter of professional judgment. For example, for purposes of establishing the value of net assets of an entity at the date of its sale, the vendor and the purchaser may have agreed that very prudent estimates of allowances for uncollectible accounts receivable are appropriate for their needs, even though such financial information is not neutral when compared with financial information prepared in accordance with a general purpose framework.</p>	<p>A8. In het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving kunnen de bepalingen inzake financiële verslaggeving opgenomen zijn van een contract, dan wel andere bronnen dan de in alinea's A6 en A7 genoemde. In dat geval wordt de aanvaardbaarheid van het stelsel inzake financiële verslaggeving in de omstandigheden van de opdracht bepaald door na te gaan of het stelsel blijk geeft van kenmerken die gewoonlijk aanwezig zijn in aanvaardbare stelsels inzake financiële verslaggeving zoals omschreven in bijlage 2 van ISA 210. In geval van een stelsel voor bijzondere doeleinden is voor een bepaalde opdracht het relatieve belang van elk van de kenmerken zoals die gewoonlijk in aanvaardbare stelsels inzake financiële verslaggeving aanwezig zijn een zaak van professionele oordeelsvorming. De verkoper en de koper kunnen ten behoeve van het vaststellen van de intrinsieke waarde van een entiteit op de datum van de verkoop van die entiteit bijvoorbeeld overeen zijn gekomen dat zeer voorzichtige schattingen van voorzieningen voor oninbare vorderingen in hun geval passend zijn, ook al is dergelijke financiële informatie niet neutraal in vergelijking met informatie die is opgesteld in overeenstemming met een stelsel inzake financiële verslaggeving voor algemene doeleinden.</p>
<p>Considerations When Planning and Performing the Audit (Ref: Para. 9)</p>	<p>Overwegingen bij het plannen en uitvoeren van de controle (Zie: Alinea 9)</p>
<p>A9. ISA 200 requires the auditor to comply with (a) relevant ethical requirements, including those pertaining to independence, relating to financial statement audit engagements, and (b) all ISAs relevant to the audit. It also requires the auditor to comply with each requirement of an ISA unless, in the circumstances of the audit, the entire ISA is not relevant or the requirement is not relevant because it is conditional and the condition does not exist. In exceptional circumstances, the auditor may judge it necessary to depart from a relevant requirement in an ISA by performing alternative audit procedures to achieve the aim of that requirement.¹⁰</p>	<p>A9. ISA 200 vereist van de auditor om te voldoen aan (a) relevante ethische voorschriften, waaronder de voorschriften met betrekking tot onafhankelijkheid, verband houdend met controleopdrachten van financiële overzichten, en (b) alle ISA's die relevant zijn voor de controle. ISA 200 vereist eveneens van de auditor om zich te houden aan elk van de vereisten van een ISA, tenzij in het geval van de controle de gehele ISA niet relevant is of een vereiste niet relevant is omdat die voorwaardelijk is en aan de voorwaarde niet wordt voldaan. In uitzonderlijke gevallen kan de auditor het noodzakelijk achten om af te wijken van een relevante vereiste in een ISA door alternatieve controlewerkzaamheden uit te voeren om het doel van de betreffende vereiste te bereiken.¹⁰</p>
<p>A10. Application of some of the requirements of the ISAs in an audit of special purpose financial statements may require special consideration by the auditor. For example, in ISA 320, judgments about matters that are material to users of the financial statements are based on a consideration of the common financial information needs of users as a group.¹¹ In the case of an audit of special purpose financial statements, however, those judgments are based on a consideration of the financial information needs of the intended users.</p>	<p>A10. Het toepassen van sommige van de vereisten van de ISA's bij de controle van financiële overzichten voor bijzondere doeleinden kan speciale overwegingen van de auditor vereisen. In ISA 320 zijn bijvoorbeeld oordeelsvormingen over aangelegenheden die van materieel belang zijn voor gebruikers van de financiële overzichten gebaseerd op de gemeenschappelijke financiële informatiebehoefte van de gebruikers als groep.¹¹ In het geval van een controle van financiële overzichten voor bijzondere doeleinden zijn die oordeelsvormingen gebaseerd op een beoordeling van de financiële informatiebehoefte van de beoogde gebruikers.</p>

ISA 800 v0.1

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>A11. In the case of special purpose financial statements, such as those prepared in accordance with the requirements of a contract, management may agree with the intended users on a threshold below which misstatements identified during the audit will not be corrected or otherwise adjusted. The existence of such a threshold does not relieve the auditor from the requirement to determine materiality in accordance with ISA 320 for purposes of planning and performing the audit of the special purpose financial statements.</p>	<p>A11. Bij financiële overzichten voor bijzondere doeleinden, zoals overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van een contract, kan het management met de beoogde gebruikers een grenswaarde overeenkomen waar beneden tijdens de controle onderkende afwijkingen niet zullen worden gecorrigeerd of anderszins worden aangepast. Het bestaan van een dergelijke grenswaarde ontslaat de auditor echter niet van de verplichting om overeenkomstig ISA 320 de materialiteit te bepalen in overeenstemming met ISA 320 ten behoeve van het plannen en uitvoeren van de controle van de financiële overzichten voor bijzondere doeleinden.</p>
<p>A12. Communication with those charged with governance in accordance with ISAs is based on the relationship between those charged with governance and the financial statements subject to audit, in particular, whether those charged with governance are responsible for overseeing the preparation of those financial statements. In the case of special purpose financial statements, those charged with governance may not have such a responsibility; for example, when the financial information is prepared solely for management's use. In such cases, the requirements of ISA 260¹² may not be relevant to the audit of the special purpose financial statements, except when the auditor is also responsible for the audit of the entity's general purpose financial statements or, for example, has agreed with those charged with governance of the entity to communicate to them relevant matters identified during the audit of the special purpose financial statements.</p>	<p>A12. Communicatie met degenen belast met governance overeenkomstig ISA's is gebaseerd op de relatie tussen degenen belast met governance en de financiële overzichten die aan controle onderworpen zijn, in het bijzonder op de vraag of degenen belast met governance verantwoordelijk zijn voor het houden van toezicht op het opstellen van die financiële overzichten. In het geval van financiële overzichten voor bijzondere doeleinden hebben degenen belast met governance mogelijk deze verantwoordelijkheid niet; bijvoorbeeld wanneer de financiële informatie slechts wordt opgesteld voor gebruik door het management. In dergelijke gevallen zijn de in ISA 260¹² gestelde vereisten mogelijk niet relevant voor de controle van de financiële overzichten voor bijzondere doeleinden, behalve wanneer de auditor tevens verantwoordelijk is voor de controle van de financiële overzichten voor algemene doeleinden van de entiteit of wanneer de auditor bijvoorbeeld met degenen belast met governance van de entiteit is overeengekomen om voor hen relevante aangelegenheden die tijdens de controle van de financiële overzichten voor bijzondere doeleinden zijn onderkend aan hen te communiceren.</p>
<p>Forming an Opinion and Reporting Considerations (Ref: Para. 11)</p>	<p>Het vormen van een oordeel en overwegingen bij het rapporteren (Zie: Alinea 11)</p>
<p>A13. The Appendix to this ISA contains illustrations of auditors' reports on special purpose financial statements.</p>	<p>A13. De bijlage van deze ISA bevat voorbeelden van controleverklaringen betreffende financiële overzichten voor bijzondere doeleinden.</p>
<p><i>Alerting Readers that the Financial Statements Are Prepared in Accordance with a Special Purpose Framework</i> (Ref: Para. 14)</p>	<p><i>De lezers er op attenderen dat de financiële overzichten zijn opgesteld in overeenstemming met een stelsel voor bijzondere doeleinden</i> (Zie: Alinea 14)</p>
<p>A14. The special purpose financial statements may be used for purposes other than those for which they were intended. For example, a regulator may require certain entities to place the special purpose financial statements on public record. To avoid misunderstandings, the auditor alerts users of the auditor's report that the financial statements are prepared in accordance with a special purpose framework and, therefore, may not be suitable for another purpose.</p>	<p>A14. De financiële overzichten voor bijzondere doeleinden kunnen gebruikt worden voor andere doeleinden dan die waarvoor zij waren bedoeld. Een regelgever of toezichthouder kan bijvoorbeeld van bepaalde entiteiten vereisen om de financiële overzichten voor bijzondere doeleinden openbaar te maken. Om misverstanden te voorkomen attendeert de auditor de gebruikers van de controleverklaring er op dat de financiële overzichten zijn opgesteld in overeenstemming met een stelsel voor bijzondere doeleinden en dat zij derhalve mogelijk niet geschikt zijn voor een ander doel.</p>
<p><i>Restriction on Distribution or Use</i> (Ref: Para. 14)</p>	<p><i>Beperking van verspreiding of gebruik</i> (Zie: Alinea 14)</p>
<p>A15. In addition to the alert required by paragraph 14, the auditor may consider it</p>	<p>A15. Naast de waarschuwing zoals vereist op grond van alinea 14 kan de auditor het</p>

ISA 800 v0.1

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>appropriate to indicate that the auditor's report is intended solely for the specific users. Depending on the law or regulation of the particular jurisdiction, this may be achieved by restricting the distribution or use of the auditor's report. In these circumstances, the paragraph referred to in paragraph 14 may be expanded to include these other matters, and the heading modified accordingly.</p>	<p>tevens passend achten om erop te wijzen dat de controleverklaring slechts is bedoeld voor de specifieke gebruikers. Afhankelijk van de wet- of regelgeving in het specifieke rechtsgebied kan dit worden bereikt door de beperking van verspreiding of gebruik van de controleverklaring. In deze omstandigheden kan de alinea waarnaar in alinea 14 wordt verwezen worden uitgebreid om daarin deze andere aangelegenheden op te nemen en kan de titel van de alinea dienovereenkomstig worden aangepast.</p>

Appendix (Ref: Para. A13)	Bijlage (Zie: Alinea A13)
Illustrations of Auditors' Reports on Special Purpose Financial Statements	Voorbeelden van controleverklaringen betreffende financiële overzichten voor bijzondere doeleinden
<ul style="list-style-type: none"> • Illustration 1: An auditor's report on a complete set of financial statements prepared in accordance with the financial reporting provisions of a contract (for purposes of this illustration, a compliance framework). • Illustration 2: An auditor's report on a complete set of financial statements prepared in accordance with the tax basis of accounting in Jurisdiction X (for purposes of this illustration, a compliance framework). • Illustration 3: An auditor's report on a complete set of financial statements prepared in accordance with the financial reporting provisions established by a regulator (for purposes of this illustration, a fair presentation framework). 	<ul style="list-style-type: none"> • Voorbeeld 1: Een controleverklaring betreffende een volledige set financiële overzichten opgesteld volgens de in een contract vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving (in dit voorbeeld is een <i>compliance</i>-stelsel gebruikt); • Voorbeeld 2: Een controleverklaring betreffende een volledige set financiële overzichten opgesteld volgens fiscale verslaggevingsgrondslagen in rechtsgebied X (in dit voorbeeld is een <i>compliance</i>-stelsel gebruikt); • Voorbeeld 3: Een controleverklaring betreffende een volledige set financiële overzichten opgesteld volgens de door een regelgever of toezichthouder vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving (in dit voorbeeld is een getrouw-beeld-stelsel gebruikt).
Illustration 1:	Voorbeeld 1:

<p>Circumstances include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The financial statements have been prepared by management of the entity in accordance with the financial reporting provisions of a contract (that is, a special purpose framework) to comply with the provisions of that contract. Management does not have a choice of financial reporting frameworks. • The applicable financial reporting framework is a compliance framework. • The terms of the audit engagement reflect the description of management’s responsibility for the financial statements in ISA 210. • Distribution and use of the auditor’s report are restricted. 	<p>De omstandigheden zijn als volgt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De financiële overzichten zijn opgesteld door het management van de entiteit in overeenstemming met de in een contract vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving (d.w.z. een stelsel voor bijzondere doeleinden) teneinde te voldoen aan de bepalingen van dat contract. Het management heeft geen keuze uit stelsels inzake financiële verslaggeving; • Het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving is een compliance-stelsel; • De voorwaarden van de controleopdracht zijn een weergave van de beschrijving in ISA 210 van de verantwoordelijkheid van het management voor de financiële overzichten; • Verspreiding en gebruik van de controleverklaring zijn aan beperkingen onderhevig.
<p>INDEPENDENT AUDITOR’S REPORT [Appropriate Addressee]</p>	<p>CONTROLEVERKLARING VAN EEN ONAFHANKELIJKE AUDITOR [passende geadresseerde]</p>
<p>We have audited the accompanying financial statements of ABC Company, which comprise the balance sheet as at December 31, 20X1, and the income statement, statement of changes in equity and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information. The financial statements have been prepared by management of ABC Company based on the financial reporting provisions of Section Z of the contract dated January 1, 20X1 between ABC Company and DEF Company (“the contract”).</p>	<p>Wij hebben de bijbehorende financiële overzichten van vennootschap ABC gecontroleerd, die bestaan uit de balans per 31 december 20X1, de winst- en verliesrekening, het mutatieoverzicht eigen vermogen en het kasstroomoverzicht over het op die datum beëindigde boekjaar, alsmede uit een overzicht van belangrijke gehanteerde grondslagen voor financiële verslaggeving en andere toelichtingen. De financiële overzichten zijn opgesteld door het management van vennootschap ABC volgens de bepalingen aangaande financiële verslaggeving van Sectie Z van het contract d.d. 1 januari 20X1 tussen vennootschap ABC en vennootschap DEF (hierna te noemen: “het contract”).</p>
<p>Management’s¹ Responsibility for the Financial Statements</p>	<p>Verantwoordelijkheid van het management² voor de financiële overzichten</p>
<p>Management is responsible for the preparation of these financial statements in accordance with the financial reporting provisions of Section Z of the contract, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.</p>	<p>Het management is verantwoordelijk voor het opstellen en de getrouwe weergave van deze financiële overzichten in overeenstemming met de in Sectie Z van het contract vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving en voor een zodanige interne beheersing als het management noodzakelijk acht om het opstellen mogelijk te maken van financiële overzichten die geen afwijking van materieel belang bevatten die het gevolg is van fraude of van fouten.</p>
<p>Auditor’s Responsibility</p>	<p>Verantwoordelijkheid van de auditor</p>
<p>Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our</p>	<p>Het is onze verantwoordelijkheid een oordeel over deze financiële overzichten tot</p>

¹ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

² Of andere term die passend is in de context van het wettelijk kader in het betrokken rechtsgebied.

ISA 800 v0.1

<p>audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.</p>	<p>uitdrukking te brengen op basis van onze controle. Wij hebben onze controle overeenkomstig Internationale Controlestandaarden (<i>International Standards on Auditing</i>, ISA's) uitgevoerd. Die standaarden vereisen dat wij ethische voorschriften naleven en de controle plannen en uitvoeren om een redelijke mate van zekerheid te verkrijgen dat de financiële overzichten geen afwijking van materieel belang bevatten.</p>
<p>An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.</p> <p>We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.</p>	<p>Een controle omvat het uitvoeren van werkzaamheden ter verkrijging van controle-informatie over de in de financiële overzichten opgenomen bedragen en toelichtingen. De geselecteerde werkzaamheden zijn afhankelijk van van de door de auditor toegepaste oordeelsvorming, met inbegrip van diens inschatting van de risico's van een afwijking van materieel belang in de financiële overzichten die het gevolg is van fraude of fouten. Bij het maken van die risico-inschattingen gericht op het opzetten van controlewerkzaamheden die onder de gegeven omstandigheden passend zijn maar die niet gericht zijn op het tot uitdrukking brengen van een oordeel over de effectiviteit van de interne beheersing van de entiteit neemt de auditor de interne beheersing in overweging die relevant is voor het door de entiteit opstellen van de financiële overzichten,. Een controle omvat tevens het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en van de redelijkheid van door het management gemaakte schattingen, alsmede het evalueren van de algehele presentatie van de financiële overzichten.</p> <p>Wij zijn van mening dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is om daarop ons controleoordeel te baseren.</p>
<p>Opinion</p>	<p>Oordeel</p>
<p>In our opinion, the financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1 are prepared, in all material respects, in accordance with the financial reporting provisions of Section Z of the contract.</p>	<p>Naar ons oordeel zijn de financiële overzichten van vennootschap ABC voor het boekjaar beëindigd op 31 december 20X1 in alle van materieel belang zijnde opzichten opgesteld in overeenstemming met de in Sectie Z van het contract vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving.</p>
<p>Basis of Accounting and Restriction on Distribution and Use</p>	<p>Bepalingen inzake financiële verslaggeving en beperking van verspreiding en gebruik</p>
<p>Without modifying our opinion, we draw attention to Note X to the financial statements, which describes the basis of accounting. The financial statements are prepared to assist ABC Company to comply with the financial reporting provisions of the contract referred to above. As a result, the financial statements may not be suitable for another purpose. Our report is intended solely for ABC Company and DEF Company and should not be distributed to or used by parties other than ABC Company or DEF Company.</p>	<p>Zonder ons oordeel aan te passen vestigen wij de aandacht op Toelichting X bij de financiële overzichten, die de bepalingen inzake financiële verslaggeving beschrijft. De financiële overzichten zijn opgesteld om een hulpmiddel te vormen voor vennootschap ABC om te voldoen aan de in het hierboven genoemde contract vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving. Als gevolg daarvan zijn de financiële overzichten mogelijk niet geschikt voor andere doeleinden. Onze verklaring is uitsluitend gericht aan de vennootschappen ABC en DEF en dient niet worden verspreid voor, of gebruikt door, door andere partijen dan de vennootschappen ABC of DEF.</p>
<p>[Auditor's signature] [Date of the auditor's report]</p>	<p>[Handtekening auditor] [Datum controleverklaring]</p>

ISA 800 v0.1

[Auditor's address]	[Adres auditor]
Illustration 2:	Voorbeeld 2:
<p>Circumstances include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The financial statements have been prepared by management of a partnership in accordance with the tax basis of accounting in Jurisdiction X (that is, a special purpose framework) to assist the partners in preparing their individual income tax returns. Management does not have a choice of financial reporting frameworks. • The applicable financial reporting framework is a compliance framework. • The terms of the audit engagement reflect the description of management's responsibility for the financial statements in ISA 210. • Distribution of the auditor's report is restricted. 	<p>De omstandigheden zijn als volgt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De financiële overzichten zijn opgesteld door het management van een vennootschap in overeenstemming met fiscale verslaggevingsgrondslagen in rechtsgebied X (d.w.z. een stelsel voor bijzondere doeleinden) om een hulpmiddel te vormen voor de verschillende partners bij het opstellen van hun individuele belastingaangiften. Het management heeft geen keuze uit stelsels inzake financiële verslaggeving; • Het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving is een compliance-stelsel; • De voorwaarden van de controleopdracht zijn een weergave van de beschrijving in ISA 210 van de verantwoordelijkheid van het management voor de financiële overzichten; • Verspreiding van de controleverklaring is aan beperkingen onderhevig.
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT [Appropriate Addressee]	CONTROLEVERKLARING VAN EEN ONAFHANKELIJKE AUDITOR [passende geadresseerde]
We have audited the accompanying financial statements of ABC Partnership, which comprise the balance sheet as at December 31, 20X1 and the income statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information. The financial statements have been prepared by management using the tax basis of accounting in Jurisdiction X.	Wij hebben de bijbehorende financiële overzichten van vennootschap ABC gecontroleerd, die bestaan uit de balans per 31 december 20X1, de winst- en verliesrekening over het op die datum beëindigde boekjaar, alsmede uit een overzicht van belangrijke gehanteerde grondslagen voor financiële verslaggeving en andere toelichtingen. De financiële overzichten zijn opgesteld door het management gebruikmakend van de fiscale verslaggevingsgrondslagen in rechtsgebied X.
Management's³ Responsibility for the Financial Statements	Verantwoordelijkheid van het management⁴ voor de financiële overzichten
Management is responsible for the preparation of these financial statements in accordance with the tax basis of accounting in Jurisdiction X, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.	Het management is verantwoordelijk voor het opstellen en de getrouwe weergave van deze financiële overzichten in overeenstemming met de fiscale verslaggevingsgrondslagen in rechtsgebied X en voor een zodanige interne beheersing als het management noodzakelijk acht om het opstellen mogelijk te maken van financiële overzichten die geen afwijking van materieel belang bevatten die het gevolg is van fraude of van fouten.
Auditor's Responsibility	Verantwoordelijkheid van de auditor

³ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

⁴ Of andere term die passend is in de context van het wettelijk kader in het betrokken rechtsgebied.

ISA 800 v0.1

<p>Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.</p>	<p>Het is onze verantwoordelijkheid een oordeel over deze financiële overzichten tot uitdrukking te brengen op basis van onze controle. Wij hebben onze controle overeenkomstig Internationale Controlestandaarden (<i>International Standards on Auditing</i>, ISA's) uitgevoerd. Die standaarden vereisen dat wij ethische voorschriften naleven en de controle plannen en uitvoeren om een redelijke mate van zekerheid te verkrijgen dat de financiële overzichten geen afwijking van materieel belang bevatten.</p>
<p>An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the partnership's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the partnership's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.</p> <p>We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.</p>	<p>Een controle omvat het uitvoeren van werkzaamheden ter verkrijging van controle-informatie over de in de financiële overzichten opgenomen bedragen en toelichtingen. De geselecteerde werkzaamheden zijn afhankelijk van van de door de auditor toegepaste oordeelsvorming, met inbegrip van diens inschatting van de risico's van een afwijking van materieel belang in de financiële overzichten die het gevolg is van fraude of fouten. Bij het maken van die risico-inschattingen gericht op het opzetten van controlewerkzaamheden die onder de gegeven omstandigheden passend zijn maar die niet gericht zijn op het tot uitdrukking brengen van een oordeel over de effectiviteit van de interne beheersing van de entiteit neemt de auditor de interne beheersing in overweging die relevant is voor het door de entiteit opstellen van de financiële overzichten. Een controle omvat tevens het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en van de redelijkheid van door het management gemaakte schattingen, alsmede het evalueren van de algehele presentatie van de financiële overzichten.</p> <p>Wij zijn van mening dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is om daarop ons controleoordeel te baseren.</p>
<p>Opinion</p>	<p>Oordeel</p>
<p>In our opinion, the financial statements of ABC Partnership for the year ended December 31, 20X1 are prepared, in all material respects, in accordance with [describe the applicable income tax law] of Jurisdiction X.</p>	<p>Naar ons oordeel zijn de financiële overzichten van vennootschap ABC voor het boekjaar beëindigd op 31 december 20X1 in alle van materieel belang zijnde opzichten opgesteld in overeenstemming met [beschrijf de van toepassing zijnde wetgeving inzake belasting op de winst] in rechtsgebied X.</p>
<p>Basis of Accounting and Restriction on Distribution</p>	<p>Bepalingen inzake financiële verslaggeving en beperking van verspreiding</p>
<p>Without modifying our opinion, we draw attention to Note X to the financial statements, which describes the basis of accounting. The financial statements are prepared to assist the partners of ABC Partnership in preparing their individual income tax returns. As a result, the financial statements may not be suitable for another purpose. Our report is intended solely for ABC Partnership and its partners and should not be distributed to parties other than ABC Partnership or its partners.</p>	<p>Zonder ons oordeel aan te passen vestigen wij de aandacht op Toelichting X bij de financiële overzichten, die de bepalingen inzake financiële verslaggeving beschrijft. De financiële overzichten zijn opgesteld om een hulpmiddel te vormen voor de partners van vennootschap ABC bij het opstellen van hun individuele belastingaangiften. Als gevolg daarvan zijn de financiële overzichten mogelijk niet bruikbaar voor andere doeleinden. Onze verklaring is uitsluitend gericht aan vennootschap ABC en haar partners en moet niet worden verspreid voor, of gebruikt door, andere partijen dan vennootschap ABC of haar partners.</p>
<p>[Auditor's signature] [Date of the auditor's report] [Auditor's address]</p>	<p>[Handtekening auditor] [Datum controleverklaring] [Adres auditor]</p>

<p>Illustration 3:</p>	<p>Voorbeeld 3:</p>
<p>Circumstances include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The financial statements have been prepared by management of the entity in accordance with the financial reporting provisions established by a regulator (that is, a special purpose framework) to meet the requirements of that regulator. Management does not have a choice of financial reporting frameworks. • The applicable financial reporting framework is a fair presentation framework. • The terms of the audit engagement reflect the description of management’s responsibility for the financial statements in ISA 210. • Distribution or use of the auditor’s report is not restricted. • The Other Matter paragraph refers to the fact that the auditor has also issued an auditor’s report on financial statements prepared by ABC Company for the same period in accordance with a general purpose framework. 	<p>De omstandigheden zijn als volgt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De financiële overzichten zijn opgesteld door het management van de entiteit in overeenstemming met de door een regelgever of toezichthouder vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving (d.w.z. een stelsel voor bijzondere doeleinden). Het management heeft geen keuze uit stelsels inzake financiële verslaggeving. • Het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving is een getrouw-beeld-stelsel. • De voorwaarden van de controleopdracht komen overeen met de beschrijving in ISA 210 van de verantwoordelijkheid van het management voor de financiële overzichten • Verspreiding of gebruik van de controleverklaring zijn niet aan beperkingen onderhevig. • De Paragraaf inzake overige aangelegenheden refereert aan het feit dat de auditor tevens een controleverklaring heeft uitgebracht betreffende de financiële overzichten opgesteld door Vennootschap ABC over dezelfde periode in overeenstemming met een stelsel voor algemene doeleinden.
<p>INDEPENDENT AUDITOR’S REPORT [Appropriate Addressee]</p>	<p>CONTROLEVERKLARING VAN EEN ONAFHANKELIJKE AUDITOR [passende geadresseerde]</p>
<p>We have audited the accompanying financial statements of ABC Company, which comprise the balance sheet as at December 31, 20X1, and the income statement, statement of changes in equity and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information. The financial statements have been prepared by management based on the financial reporting provisions of Section Y of Regulation Z.</p>	<p>Wij hebben de bijbehorende financiële overzichten van vennootschap ABC gecontroleerd, die bestaan uit de balans per 31 december 20X1, de winst- en verliesrekening, het mutatieoverzicht eigen vermogen en het kasstroomoverzicht over het op die datum beëindigde boekjaar, alsmede uit een overzicht van belangrijke gehanteerde grondslagen voor financiële verslaggeving en andere toelichtingen. De financiële overzichten werden door het management opgesteld op basis van de door Sectie Y van Reglement Z vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving.</p>
<p>Management’s⁵ Responsibility for the Financial Statements</p>	<p>Verantwoordelijkheid van het management⁶ voor de financiële overzichten</p>
<p>Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the financial reporting provisions of Section Y of Regulation Z,⁷ and for such internal control as management determines is necessary to</p>	<p>Het management is verantwoordelijk voor het opstellen en de getrouwe weergave van deze financiële overzichten in overeenstemming met de door Sectie Y van Reglement Z vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving⁸ en voor een zodanige interne</p>

⁵ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

⁶ Of andere term die passend is in de context van het wettelijk kader in het betrokken rechtsgebied.

⁷ Where management’s responsibility is to prepare financial statements that give a true and fair view, this may read: “Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the financial reporting provisions of section Y of Regulation Z, and for such ...”

ISA 800 v0.1

enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.	beheersing als het management noodzakelijk acht om het opstellen mogelijk te maken van financiële overzichten die geen afwijking van materieel belang bevatten die het gevolg is van fraude of van fouten.
Auditor's Responsibility	Verantwoordelijkheid van de auditor
Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.	Het is onze verantwoordelijkheid een oordeel over deze financiële overzichten tot uitdrukking te brengen op basis van onze controle. Wij hebben onze controle overeenkomstig Internationale Controlestandaarden (<i>International Standards on Auditing</i> , ISA's) uitgevoerd. Die standaarden vereisen dat wij ethische voorschriften naleven en de controle plannen en uitvoeren om een redelijke mate van zekerheid te verkrijgen dat de financiële overzichten geen afwijking van materieel belang bevatten.
An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation ⁹ of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. ¹⁰ An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.	Een controle omvat het uitvoeren van werkzaamheden ter verkrijging van controle-informatie over de in de financiële overzichten opgenomen bedragen en toelichtingen. De geselecteerde werkzaamheden zijn afhankelijk van van de door de auditor toegepaste oordeelsvorming, met inbegrip van diens inschatting van de risico's van een afwijking van materieel belang in de financiële overzichten die het gevolg is van fraude of fouten. Bij het maken van die risico-inschattingen gericht op het opzetten van controlewerkzaamheden die onder de gegeven omstandigheden passend zijn maar die niet gericht zijn op het tot uitdrukking brengen van een oordeel over de effectiviteit van de interne beheersing van de entiteit neemt de auditor de interne beheersing in overweging die relevant is voor het door de entiteit opstellen van de financiële overzichten. Een controle omvat tevens het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en van de redelijkheid van door het management gemaakte schattingen, alsmede het evalueren van de algehele presentatie van de financiële overzichten. Wij zijn van mening dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is om daarop ons controleoordeel te baseren.
Opinion	Oordeel
In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, (or give a true and fair view of) the financial position of ABC Company as at December 31, 20X1, and (of) its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the financial reporting provisions of Section Y of Regulation Z.	Naar ons oordeel geven de financiële overzichten een getrouw beeld (dan wel in alle van materieel belang zijnde opzichten een getrouwe weergave) van de financiële positie van vennootschap ABC per 31 december 20X1, en van haar financiële prestaties en kasstromen voor het boekjaar dat op die datum is beëindigd, in overeenstemming met de door Sectie Y van Reglement Z vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving.
Basis of Accounting	Bepalingen inzake financiële verslaggeving en beperking van verspreiding en gebruik

⁸ In het geval het de verantwoordelijkheid is van het management om financiële overzichten op te stellen die een getrouw beeld geven, kan deze zin als volgt luiden: "Het management is verantwoordelijk voor het opstellen van financiële overzichten die een getrouw beeld geven in overeenstemming met de door Sectie Y van Reglement Z vastgestelde bepalingen inzake financiële verslaggeving, en voor een zodanige ...".

⁹ In the case of footnote 7, this may read: "In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control."

¹⁰ In circumstances when the auditor also has responsibility to express an opinion on the effectiveness of internal control in conjunction with the audit of the financial statements, this sentence would be worded as follows: "In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances." In the case of footnote 7, this may read: "In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances."

ISA 800 v0.1

<p>Without modifying our opinion, we draw attention to Note X to the financial statements, which describes the basis of accounting. The financial statements are prepared to assist ABC Company to meet the requirements of Regulator DEF. As a result, the financial statements may not be suitable for another purpose.</p>	<p>Zonder ons oordeel aan te passen vestigen wij de aandacht op Toelichting X bij de financiële overzichten, die de bepalingen inzake financiële verslaggeving beschrijft. De financiële overzichten zijn opgesteld om een hulpmiddel te vormen voor vennootschap ABC bij het nakomen van de door regelgever of toezichthouder DEF gestelde eisen. Als gevolg daarvan zijn de financiële overzichten mogelijk niet geschikt voor andere doeleinden.</p>
<p>Other Matter</p>	<p>Overige aangelegenheid</p>
<p>ABC Company has prepared a separate set of financial statements for the year ended December 31, 20X1 in accordance with International Financial Reporting Standards on which we issued a separate auditor's report to the shareholders of ABC Company dated March 31, 20X2.</p>	<p>Vennootschap ABC heeft een separate set financiële overzichten opgesteld voor het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1, in overeenstemming met <i>International Financial Reporting Standards</i>, waarover wij een separate controleverklaring hebben uitgebracht aan de aandeelhouders van vennootschap ABC d.d. 31 maart 20X2.</p>
<p>[Auditor's signature] [Date of the auditor's report] [Auditor's address]</p>	<p>[Handtekening van de auditor] [Datum van de controleverklaring] [Adres van de auditor]</p>